

Close



Nānā I Ke Kumu
Look to the Source

Project Staff

Maile Alau, Director

Keikilani Meyer, Coordinator

Rae-Anne Montague, Evaluator

Ku'uleilani Reyes, Curriculum Developer/Kumu

Project Goals

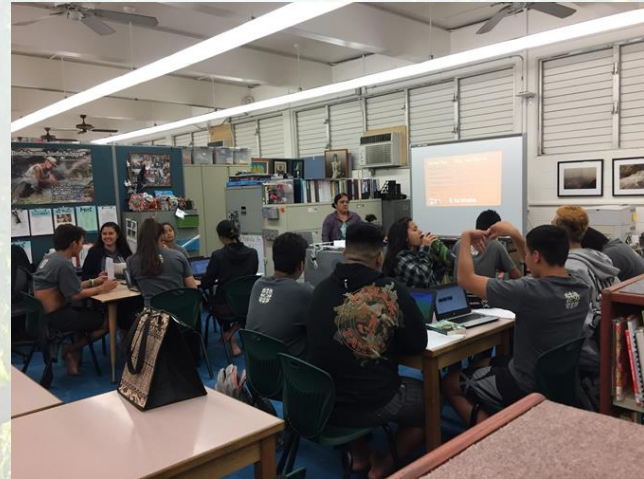
- Train Native Hawaiian students to access to culturally-relevant materials that support their educational and personal goals.
- Train at least 125 educators (librarians and teachers) on Hawaiian resource databases. (Year 2/2).

Let's start with questions

What do you teach?

What databases do you use?

What are you most interested in knowing?



Hawaiian Resource Databases

<http://hawaiimaoli.org/hawaiiandatabases>



manomano



Hawaiian Legends Index



Ko mākou keiki a me ka lāhui

- Reached out to the community, but it was just a drop in the bucket
- Our teachers and librarians reach thousands of students and families every year
- What if we could leverage them?



Ke Kula Kaiaupuni o 'Anuenue Haumana at
Hamilton Library

Going above and beyond

Wahi Pana Assignment

Student Learning Objectives Research, create and present a power point on your wahi pana

DIRECTIONS:

1. With a **partner** select your wahi pana (significant place).
2. Research your wahi pana:
 - a. Significance of wahi pana to you.
 - b. Meaning of place name
 - c. Location of place
 - d. Mo'olelo of place
 - e. Mele of place
3. Create a power point (between 5 – 8 slides), illustrating your wahi pana, including pictures.
4. Present your wahi pana to the class.



	Po'okela	Maika'i	???
Introduction	All requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • 'O ___ ko'u inoa. • No ___ mai au. • ___ o'u makahiki. • 'O ___ ku'u wahi pana. 	Most requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • 'O ___ ko'u inoa. • No ___ mai au. • ___ o'u makahiki. • 'O ___ ku'u wahi pana. 	Few requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • 'O ___ ko'u inoa. • No ___ mai au. • ___ o'u makahiki. • 'O ___ ku'u wahi pana.
Content of Power Point	All requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Significance of wahi pana to you • Meaning of wahi pana • Location of wahi pana • Mo'olelo of wahi pana • Mele of wahi pana 	Most requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Significance of wahi pana to you • Meaning of wahi pana • Location of wahi pana • Mo'olelo of wahi pana • Mele of wahi pana 	Few requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Significance of wahi pana to you • Meaning of wahi pana • Location of wahi pana • Mo'olelo of wahi pana • Mele of wahi pana
Appearance of Power Point	All requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Pictures • Font size (at least 28) large enough to see • Attractive • Professional looking 	Most requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Pictures • Font size (at least 28) large enough to see • Attractive • Professional looking 	Few requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Pictures • Font size (at least 28) large enough to see • Attractive • Professional looking
Professionalism	All requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Preparation • Smile • Eye Content • Voice Quality (volume, enunciation) 	Most requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Preparation • Smile • Eye Content • Voice Quality (volume, enunciation) 	Few requirements met: <ul style="list-style-type: none"> • Preparation • Smile • Eye Content • Voice Quality (volume, enunciation)

Haleakalā

By: Kūpono Chandler a me
Taisamasama Ka'imina'auao-Eteuati



Wahi Pana Assignment

- Teachers asked for a sample of how they might use the databases

Building Capacity



materials resources print library

Club language data developed

retrieve learning need health access

community Hawai'i

skills libraries Native culture Kūpuna

participant Hula school current resource

Noelo kumu needs completion Ali'i OHA

Complex Ulu'ulu

mahalo Hawaiians research Public students

provide computer Papakilo Surveys collection activities District

instructors

databases academic 'ōpio knowledge teachers

members Civic group Mele Honolulu develop island

digital land information program increase existing history

curriculum audience hālau participants schools ike

training Ulukau Huapala genealogy Kanaka

staff

Lessons Learned Working with Schools

- Relevant indigenous stories for each module
- Native Hawaiian perspective
- Flexibility
- Relationships with school leadership and teachers
- Sensitivity to learners' needs



Lessons Learned Working with Community Members

- Meet participants at their computer skill level.
- Assess areas of interest before proceeding with the presentation. It's about them, not us.
- Provide a welcoming and safe space for learning.
- Community connections encourage participation. Relationships, relationships, relationships!



Challenges

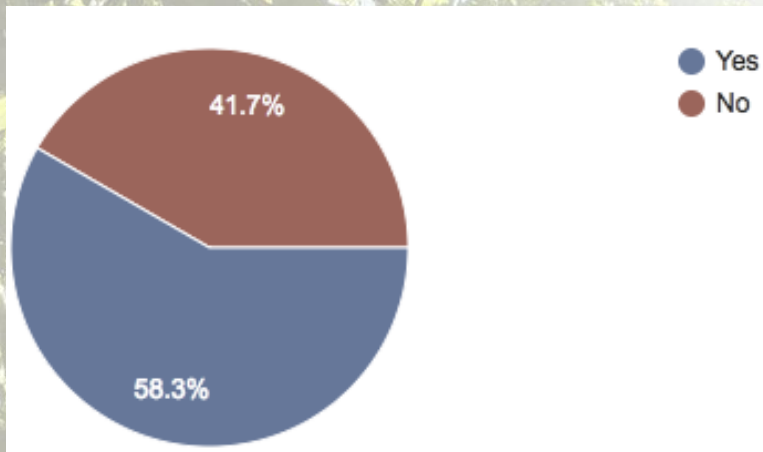
- Anticipated partnerships didn't come to fruition
- Relationships established changed under new leadership
- Slow momentum as we made intentional connections
- Project staff changed positions

Successes

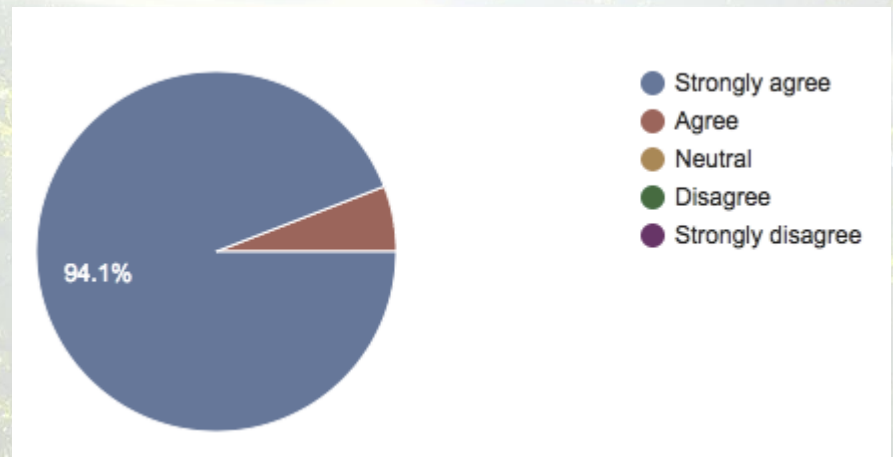
- Wahi Pana Assignment
- HM Website
- Establishing new partnerships with library professional organizations, educational societies, NH organization
- Relationship with Hālau 'Inana

Results based on ~125 participants to date

Do you identify as Kanaka Maoli?



My understanding has increased due to this program/training.



Evaluation Sample Comments

- Great relevant sources for students to benefit!
- These resources will help engage students in the curriculum.
- I LOVED your ALOHA, relevant sources and presentation was "customized" to my interests, needs.
- Thank you for this useful workshop; I will encourage other librarians in the public libraries to attend another workshop.
- This workshop was Amazing!!! Clear, succinct, well organized, engaging and so applicable personally and professionally! Please do another workshop like this!
- Very appreciative of this fantastic presentation, enjoyed every word of it, and felt privileged to be in the room with so many akamai folks. Mahalo nui.
- Mahalo nui for putting this on. Great information that I will be sure to share out.

New possibilities...

duolingo

Learn Hawaiian in just 5 minutes a day. For free.

Start learning

Bite-sized Hawaiian lessons. Fun, effective, and 100% free.



Personalized learning

Duolingo lessons adapt to your learning style. Exercises are tailored to help you learn and review vocabulary effectively.



Receive immediate grading

Interactive exercises provide instant feedback to help you improve your Hawaiian skills on the spot.



Stay motivated with rewards

Earn virtual coins, unlock new levels, and watch your fluency score rise as you master new words, phrases, and grammar.



Improve quickly

Duolingo works. A study has shown that 34 hours of Duolingo are equal to 1 university semester of language courses.

Ninau?

Mahalo!

